



NEWSLETTER

Seasons Greetings 2025 Γιορτινές Στιγμές, Ζεστές Ευχές 2025



Dear Members and Friends

Where has 2025 gone?

As the year draws to a close, we find ourselves embracing the festive season - decorating symbolic Christmas trees, adorning our homes with ornaments and lights, and savoring traditions both old and new. In Greece, the sweet aroma of *kourambiedes* and *melomakarona* fills the air, while in Britain kitchens bustle with Christmas cakes, puddings, and mince pies. Perhaps in Germany you are preparing *Stollen*, or in Italy baking your *Panettone*.

Wherever you may be - Australia, America, Canada, Africa, or Asia – please know, dear friends, that here on Kythera we are thinking of you. Such is the beauty of our circle of Friends, united in spirit though scattered across the globe.

Αγαπητά μας μέλη και φίλοι

Πού χάθηκε το 2025;

Καθώς ο χρόνος φτάνει στο τέλος του, βυθιζόμαστε στη γιορτινή ατμόσφαιρα – στολίζουμε τα συμβολικά χριστουγεννιάτικα δέντρα, γεμίζουμε τα σπίτια μας με στολίδια και φώτα, και απολαμβάνουμε παραδόσεις παλιές και νέες. Στην Ελλάδα, ο γλυκός αέρας μοσχοβολάει κουραμπιέδες και μελομακάρονα, ενώ στη Βρετανία οι κουζίνες γεμίζουν με Christmas cakes, puddings και mince pies. Ίσως στη Γερμανία να ετοιμάζετε Stollen, ή στην Ιταλία να ψήνετε το αγαπημένο Panettone.

Όπου κι αν βρίσκεστε – στην Αυστραλία, την Αμερική, τον Καναδά, την Αφρική ή την Ασία – να ξέρετε, αγαπητοί φίλοι, πως εδώ στα Κύθηρα σας σκεφτόμαστε. Αυτή είναι η ομορφιά του κύκλου των Φίλων μας: ενωμένοι στο πνεύμα, παρόλο που είμαστε σκορπισμένοι σε όλο τον κόσμο.

It has truly been a year brimming with social and cultural vibrancy.

From our sparkling *Bubbly Brunch Party* in February to usher in 2025, our much-loved annual ceramics workshop in Livadi (thank you once again dear Roussos Family), through to our annual fundraiser in July, and finally closing the season with the special screening of the fundraising concert organized by *Allcomers Music* in London in support of the fire relief effort.

We have so much information to share with you - from the launch of our new website and its exciting features, to the latest progress on our Migration Museum project, and, of course, of our ambitious new book initiative a challenging and inspirational project. So please read on.....

For more however on the social highlights of the Friends of Museums of Kythera, we turn to our Events Co-ordinator, Stuart Fleming who has been at the heart of bringing these gatherings to life.

Summer Highlights 2025 – Fun, Friendship, and Fantastic Fundraising!

What a summer it's been! From music-filled nights and laughter under the stars to turquoise seas and unforgettable moments shared among friends, 2025 has been a season to remember for the Friends of the Museums of Kythera. Each event this year brought together our growing community in celebration of what we all love most — the island, its people, and the joy of doing something good together.

Summer Party Magic

What a night! Our fundraising season kicked off in true Kytherian style with the Summer Party on 4th July at Scandia Restaurant, and it was everything we could have hoped for — laughter, dancing, great food, and a real sense of community.

Ήταν πραγματικά μια χρονιά γεμάτη κοινωνική και πολιτιστική ζωντάνια.

Από το λαμπερό μας Bubbly Brunch Party τον Φεβρουάριο για να καλωσορίσουμε το 2025, το αγαπημένο μας ετήσιο εργαστήριο κεραμικής στο Λιβάδι (ευχαριστούμε και πάλι την οικογένεια Ρούσσου), μέχρι την ετήσια εκδήλωση συγκέντρωσης χρημάτων τον Ιούλιο, και κλείνοντας τη σεζόν με την ξεχωριστή προβολή της συναυλίας που διοργάνωσαν οι Allcomers Music στο Λονδίνο για την ενίσχυση της προσπάθειας ανακούφισης από τις πυρκαγιές.

Έχουμε τόσες πολλές πληροφορίες να μοιραστούμε μαζί σας – από την έναρξη της νέας μας ιστοσελίδας και τα συναρπαστικά της χαρακτηριστικά μέχρι την τελευταία πρόοδο του έργου μας για το Μουσείο Μετανάστευσης, και φυσικά την φιλόδοξη νέα εκδοτική μας πρωτοβουλία – ένα απαιτητικό αλλά και εμπνευσμένο έργο. Οπότε συνεχίστε την ανάγνωση...

Για περισσότερα όμως σχετικά με τις κοινωνικές στιγμές των Φίλων των Μουσείων Κυθήρων, στρεφόμαστε στον Υπεύθυνο Εκδηλώσεων, τον Stuart Fleming, που βρίσκεται στην καρδιά της διοργάνωσης αυτών των συναντήσεων.

Καλοκαιρινές Στιγμές 2025 – Διασκέδαση, Φιλία και Υπέροχη Προσφορά!

Τι καλοκαίρι ήταν αυτό! Από μουσικές βραδιές γεμάτες γέλια κάτω από τα αστέρια, μέχρι τirkουάζ θάλασσες και αξέχαστες στιγμές μοιρασμένες με φίλους, το 2025 ήταν μια εποχή που θα μείνει αξέχαστη για τους Φίλους των Μουσείων Κυθήρων. Κάθε εκδήλωση φέτος έφερε κοντά την ολοένα και μεγαλύτερη κοινότητά μας, γιορτάζοντας όλα όσα αγαπάμε περισσότερο — το νησί, τους ανθρώπους του και τη χαρά του να κάνουμε κάτι καλό όλοι μαζί.

Μαγεία του Καλοκαιρινού Πάρτι

Τι βραδιά! Η σεζόν ξεκίνησε με αληθινό κυθηραϊκό στυλ στο Καλοκαιρινό Πάρτι στις 4 Ιουλίου στο εστιατόριο Scandia, και ήταν ακριβώς όπως το είχαμε ονειρευτεί — γέλια, χορός, υπέροχο φαγητό και μια πραγματική αίσθηση κοινότητας.

The evening began gently with drinks and music under the stars, before things really got going with a live band and plenty of games and dancing. The atmosphere was pure joy — smiles all around, friends reuniting, and new connections forming over glasses of wine and plates of meze.

A special shout-out goes to Omar Dajani, who took the reins of our Auction of Promises and turned it into something truly special. His energy, humour, and flair for persuasion helped us raise an incredible €8,000 on the night! Bravo, Omar — and thank you to everyone who donated such wonderful prizes and experiences.

We also owe a huge thank you to Annie Jackson, Catherine Sack, Dave Symonds, and Pippa Chappell, our dream team of ticket sellers, who brought charm, smiles, and sparkle to every raffle sale. Between the auction, raffle, and ticket sales, the night brought in over €12,000 — a record for us and an amazing boost for our ongoing projects.

Of course, it wasn't just about the fundraising — it was about coming together, celebrating another wonderful Kytherian summer, and reminding ourselves what this community can do when it joins hands. By the end of the night, the dance floor was full, the laughter loud, and the sense of shared purpose stronger than ever.

Η βραδιά ξεκίνησε χαλαρά με ποτά και μουσική κάτω από τα αστέρια, πριν πάρει φωτιά με ζωντανή μπάντα, πολλά παιχνίδια και χορό. Η ατμόσφαιρα ήταν καθαρή χαρά — χαμόγελα παντού, φίλοι που ξανασμίγουν και νέες γνωριμίες που γεννιούνται πάνω από ποτήρια κρασί και πιάτα μεζέδων.

Ένα ξεχωριστό ευχαριστώ αξίζει στον Omar Dajani, που ανέλαβε τη δημοπρασία υποσχέσεων και την έκανε κάτι πραγματικά μοναδικό. Η ενέργεια, το χιούμορ και το ταλέντο του στην πειθώ μας βοήθησαν να συγκεντρώσουμε το απίστευτο ποσό των €8,000 εκείνο το βράδυ! Μπράβο, Omar — και ευχαριστούμε όλους όσοι πρόσφεραν τόσο υπέροχα δώρα και εμπειρίες.

Οφείλουμε επίσης ένα μεγάλο ευχαριστώ στην Annie Jackson, την Catherine Sack, τον Dave Symonds και την Pippa Chappell, την ονειρική μας ομάδα πωλητών εισιτηρίων, που έφεραν γοητεία, χαμόγελα και λάμψη σε κάθε πώληση λαχνών. Ανάμεσα στη δημοπρασία, τη λοταρία και τις πωλήσεις εισιτηρίων, η βραδιά συγκέντρωσε πάνω από €12,000 — ένα ρεκόρ για εμάς και μια καταπληκτική ενίσχυση για τα συνεχιζόμενα έργα μας.

Φυσικά, δεν ήταν μόνο για τη συγκέντρωση χρημάτων — ήταν για να βρεθούμε όλοι μαζί, να γιορτάσουμε ένα ακόμη υπέροχο κυθηραϊκό καλοκαίρι και να θυμηθούμε τι μπορεί να πετύχει αυτή η κοινότητα όταν ενώνει τα χέρια της. Στο τέλος της βραδιάς, η πίστα ήταν γεμάτη, τα γέλια δυνατά και το αίσθημα κοινής προσπάθειας πιο δυνατό από ποτέ.



And now, we're already planning the next one!

It promises to be another unforgettable evening, filled with good food, great music, and the best company.

As always, members will have first option on tickets, available online and from the FMK office. Don't wait too long — these events always sell out quickly, and you won't want to miss the fun!

Here's to another wonderful year of friendship, generosity, and shared joy. Thank you all for helping make this summer one to remember!

Sunshine, Sea Caves, and Smiles – Our August Boat Trip Adventure

On 18th August, we set out for one of the highlights of the summer — our annual FMK boat trip, and what a glorious day it turned out to be! The weather, which always keeps us guessing, was on our side this year. We were blessed with calm seas, warm sunshine, and just enough breeze to keep everyone comfortable as we set off from the harbour.

Our vessel for the day was one of the larger boats run by Drakakis Tours, which meant plenty of room for our eager group of members, coolers, towels, and sunhats galore. Spirits were high from the moment we boarded, and the laughter began before we'd even left the quay.

Και τώρα, ήδη σχεδιάζουμε το επόμενο!

Υπόσχεται να είναι μια ακόμη αξέχαστη βραδιά, γεμάτη καλό φαγητό, υπέροχη μουσική και την καλύτερη παρέα. Όπως πάντα, τα μέλη θα έχουν πρώτη επιλογή στα εισιτήρια, διαθέσιμα διαδικτυακά και από το γραφείο των Φίλων Μουσείων Κυθήρων. Οι κρατήσεις για αυτές οι εκδηλώσεις εξαντλούνται πάντα γρήγορα, και δεν θα θέλετε να χάσετε τη διασκέδαση!

Ας είναι λοιπόν μια ακόμη υπέροχη χρονιά γεμάτη φιλία, γενναιοδωρία και κοινή χαρά. Σας ευχαριστούμε όλους που βοηθήσατε να γίνει αυτό το καλοκαίρι αξέχαστο!

Ήλιος, Θαλάσσιες Σπηλιές και Χαμόγελα – Καλοκαιρινή Εκδρομή με Σκάφος τον Αύγουστο

Στις 18 Αυγούστου ξεκινήσαμε για μία από τις κορυφαίες στιγμές του καλοκαιριού — την ετήσια εκδρομή με σκάφος των Φίλων Μουσείων Κυθήρων, και τι υπέροχη μέρα που ήταν! Ο καιρός, που πάντα μας κρατάει σε αγωνία, ήταν με το μέρος μας φέτος. Απολαύσαμε ήρεμες θάλασσες, ζεστό ήλιο και ακριβώς τόση δροσιά όσο χρειαζόταν για να νιώθουμε όλοι άνετα καθώς φεύγαμε από το λιμάνι.

Το σκάφος της ημέρας ήταν ένα από τα μεγαλύτερα του ταξιδιωτικού γραφείου Δρακάκη, πράγμα που σήμαινε άφθονο χώρο για την ανυπόμονη παρέα των μελών μας, τα ψυγεία, τις πετσέτες και τα καπέλα του ήλιου. Η διάθεση ήταν ανεβασμένη από τη στιγμή που επιβιβαστήκαμε, και τα γέλια ξεκίνησαν πριν καν αφήσουμε την προβλήτα.



We cruised along the east coast of Kythera, soaking in the island’s dramatic cliffs and hidden coves, before dropping anchor to swim in the most extraordinary sea cave — a shimmering blue world that felt like something out of a dream. The braver among us swam right through to the far side, while others floated lazily, admiring the reflections dancing on the limestone cliffs. From there, we worked our way north towards Diakofti, where we stopped again to snorkel and swim at the wreck of the *Nordland* — a hauntingly beautiful sight that sinks a little deeper each year. Getting up close to it is always a thrill; there’s something both eerie and fascinating about seeing the corroded hull beneath these clear turquoise water. Cameras clicked, snorkels bubbled, and the sense of shared wonder was amazing.

Of course, no FMK outing would be complete without a fabulous picnic, and this one was no exception. The tables overflowed with homemade dishes, fresh fruit, and plenty of cold drinks — a true team effort that showcased the generosity and spirit of our members. Thank you to everyone who contributed food, wine, and good cheer!

As we look ahead to future excursions, a quick reminder that we’ll now collect payments at the time of booking to help keep events like this running smoothly and break even. If you do find you can’t attend after booking, just let us know — these trips always sell out quickly, and we can usually resell your place to another keen member.

The day ended with tired smiles, sun-kissed faces, and a shared sense of gratitude for our island, our sea, and one another. It was the perfect reminder of why we do what we do — to celebrate Kythera, its beauty, and our wonderful FMK community.

Κρουαζάραμε κατά μήκος της ανατολικής ακτής των Κυθήρων, απολαμβάνοντας τους εντυπωσιακούς γκρεμούς και τους κρυμμένους όρμους του νησιού, πριν ρίξουμε άγκυρα για να κολυμπήσουμε σε μια μοναδική θαλάσσια σπηλιά — έναν γαλάζιο, λαμπερό κόσμο που έμοιαζε σαν βγαλμένος από όνειρο. Οι πιο τολμηροί από εμάς κολύπησαν μέχρι την άλλη πλευρά, ενώ οι υπόλοιποι χαλάρωναν επιπλέοντας, θαυμάζοντας τις αντανάκλασεις που χόρευαν στους ασβεστολιθικούς βράχους.

Από εκεί συνεχίσαμε βόρεια προς το Διακόφτι, όπου σταματήσαμε ξανά για να κάνουμε snorkeling και να κολυμπήσουμε στο ναυάγιο του *Nordland* — το σκάφος που συνεχίζει να βυθίζεται κάθε χρόνο. Το να το βλέπεις από κοντά είναι πάντα συγκλονιστικό: υπάρχει κάτι ταυτόχρονα ανατριχιαστικό και συναρπαστικό στο να παρατηρείς την σκουριασμένη γάστρα κάτω από τα κρυστάλλινα τirkουάζ νερά. Οι κάμερες κλικάραν, οι αναπνευστήρες έβγαζαν φυσαλίδες, και η κοινή αίσθηση θαυμασμού ήταν απίστευτη.

Φυσικά, καμία εκδρομή των Φίλων Μουσείων Κυθήρων δεν θα ήταν ολοκληρωμένη χωρίς ένα υπέροχο πικνίκ, και αυτή δεν αποτέλεσε εξαίρεση. Τα τραπέζια ξεχείλιζαν με σπιτικά φαγητά, φρέσκα φρούτα και άφθονα δροσερά ποτά — μια πραγματική ομαδική προσπάθεια που ανέδειξε τη γενναιοδωρία και το πνεύμα των μελών μας. Ευχαριστούμε όλους όσοι πρόσφεραν φαγητό, κρασί και καλή διάθεση!

Καθώς κοιτάμε μπροστά στις μελλοντικές εκδρομές, μια γρήγορη υπενθύμιση: από εδώ και στο εξής θα συλλέγουμε τις πληρωμές κατά την κράτηση. Αν τυχόν δεν μπορέσετε να παρευρεθείτε μετά την κράτηση, απλώς ενημερώστε μας — αυτές οι εκδρομές εξαντλούνται πάντα γρήγορα, και συνήθως μπορούμε να μεταπωλήσουμε τη θέση σας σε κάποιο άλλο μέλος που ανυπομονεί.

Η μέρα έκλεισε με χαμόγελα, πρόσωπα λουσμένα από τον ήλιο και μια κοινή αίσθηση ευγνωμοσύνης για το νησί μας, τη θάλασσά μας και αλληλεγγύς. Ήταν η τέλεια υπενθύμιση του γιατί κάνουμε ό,τι κάνουμε — για να γιορτάζουμε την ομορφιά του νησιού μας με την υπέροχη κοινότητα των Φίλων Μουσείων Κυθήρων.



Cocktails, Music, and Magic – A Perfect August Evening

To round off a wonderful summer of events, we were thrilled to be welcomed into the beautiful home of Nelly and Ed Syring on 24th August for our FMK Cocktail Party — and what an evening it was! Their beautiful terrace, overlooking the sea if you stand on Ed's office roof, and glowing softly in the evening light, proved the perfect setting for a night of laughter, music, and the gentle hum of conversation.

Guests arrived just as the sun began to dip behind the hills, glasses in hand, greeted by the unmistakable notes of Bart de Boer, whose guitar and vocals carried through the warm air. Bart's music perfectly captured the relaxed, joyful spirit of the night — easy listening with moments that had us tapping our feet and even singing along.



And of course, no FMK cocktail party would be complete without our resident mixology maestro, Nicos, whose flair behind the bar kept the evening flowing in more ways than one! From classic mojitos and spritzes to a few of his own special creations, every glass that left his hands seemed to sparkle just a little brighter.

Κοκτέιλ, Μουσική και Μαγεία – Μια Τέλεια Αυγουστιάτικη Βραδιά

Για να ολοκληρώσουμε ένα υπέροχο καλοκαίρι γεμάτο εκδηλώσεις, είχαμε τη χαρά να φιλοξενηθούμε στο όμορφο σπίτι της Nelly και του Ed Syring στις 24 Αυγούστου για το FMK Cocktail Party — και τι βραδιά ήταν αυτή! Η υπέροχη μεγάλη αυλή τους, η θέα στη θάλασσα από τη βεράντα του γραφείου του Ed, φωτισμένη απαλά από το φως του δειλινού, αποτέλεσε το ιδανικό σκηνικό για μια χαρούμενη βραδιά γεμάτη μουσική και τον απαλό βόμβο της συζήτησης.

Οι καλεσμένοι έφτασαν ακριβώς τη στιγμή που ο ήλιος άρχισε να χάνεται πίσω από τους λόφους, ποτήρι στο χέρι, καλωσορισμένοι από τις χαρακτηριστικές νότες του Bart de Boer, του οποίου η κιθάρα και η φωνή γέμισαν τον ζεστό αέρα. Η μουσική του Bart αποτύπωσε τέλεια το χαλαρό, χαρούμενο πνεύμα της βραδιάς — ευχάριστη ακρόαση με στιγμές που μας έκαναν να χτυπάμε ρυθμικά τα πόδια μας και ακόμη και να τραγουδάμε μαζί.

Και φυσικά, κανένα ΦΜΚ cocktail party δεν θα ήταν ολοκληρωμένο χωρίς τον δικό μας μάστερ της μίξης ποτών, τον Νίκο, του οποίου η δεξιότητα πίσω από το μπαρ πέτυχε να κυλάει η βραδιά με περισσότερους από έναν τρόπους - από κλασικά mojitos και spritzes μέχρι μερικές δικές του ιδιαίτερες δημιουργίες.

Η ατμόσφαιρα ήταν μαγική — παλιοί φίλοι ξανασμίγανε, νέες φιλίες δημιουργούνταν, και ο σταθερός βόμβος χαρούμενης συζήτησης ανακατευόταν με τη μουσική και τον ήχο του πάγου στα ποτήρια. Τα γέλια απλώνονταν στο πλήθος καθώς τα αστέρια εμφανίζονταν ένα ένα πάνω μας. Ήταν μία από εκείνες τις βραδιές που έμοιαζαν να κλείνουν σε ένα μπουκάλι όλα όσα αγαπάμε για το καλοκαίρι στα Κύθηρα: ζεστασιά, γενναιοδωρία, κοινότητα και απλή χαρά.

Ένα εγκάρδιο ευχαριστώ σε όλους όσοι παρευρέθηκαν, και ιδιαίτερα στην υπέροχη ομάδα των ακούραστων υποστηρικτών που βοήθησαν σε όλα -

FRIENDS OF MUSEUMS OF KYTHERA

The atmosphere was magical — old friends reunited, new friendships formed, and the steady buzz of happy conversation blending with the music and the clink of ice in glasses. Laughter rippled through the crowd as the stars appeared one by one above us. It was one of those evenings that seemed to bottle everything we love about summer on Kythera: warmth, generosity, community, and simple joy.

A heartfelt thank you to everyone who attended, and especially to the wonderful team of stalwarts who helped with everything from setting up tables and lighting candles to tidying up at the end. Your quiet efforts behind the scenes make these gatherings shine.

And of course, our deepest gratitude to Nelly and Ed for their generous hospitality, kindness, and the use of their lovely home. It was a night to remember — and one we'll be talking about for many summers to come.



Here's to the Year Ahead 2026

As we look back on a season of sunshine and success, we want to say a heartfelt thank you to every member and friend who joined us, helped out, donated, or simply cheered us on from afar. Your support makes everything possible. Our fundraising goals are well on target more of that in the newsletter.

With another exciting year ahead — new events, projects, and plans for the museum — we can't wait to see what 2026 brings.

ΣΩΜΑΤΕΙΟ “ΦΙΛΟΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ”

— από το στήσιμο των τραπεζιών και το άναμμα των κεριών μέχρι το μάζεμα στο τέλος της βραδιάς. Οι ήσυχες προσπάθειές σας πίσω από τα παρασκήνια κάνουν αυτές τις συγκεντρώσεις να λάμπουν.

Και φυσικά, η βαθύτερη ευγνωμοσύνη μας στη Nelly και τον Ed για τη γενναιοδωρή φιλοξενία τους, την καλοσύνη τους και τη διάθεση του όμορφου σπιτιού τους. Ήταν μια βραδιά που θα θυμόμαστε — και που θα συζητάμε για πολλά καλοκαίρια ακόμα!



Στην Χρονιά που Έρχεται – 2026

Καθώς κοιτάμε πίσω σε μια σεζόν γεμάτη ήλιο και επιτυχίες, θέλουμε να πούμε ένα εγκάρδιο ευχαριστώ σε κάθε μέλος και φίλο που μας συνόδεψε, βοήθησε, πρόσφερε ή απλώς μας ενθάρρυνε από μακριά. Η υποστήριξή σας κάνει τα πάντα δυνατά. Οι στόχοι μας για τη συγκέντρωση χρημάτων βρίσκονται σε καλό δρόμο — περισσότερα γι' αυτό στο υπόλοιπο του ενημερωτικού δελτίου.

FRIENDS OF MUSEUMS OF KYTHERA

Until then, enjoy the winter months, keep in touch, and keep that FMK spirit shining bright!

Thank you, Stuart, for bringing back those wonderful moments to life.

Now for a few words on our cultural events.....

As most members well know, we also like to introduce some culture into our yearly activities, and this year was no exception. At each event, we were delighted to observe a remarkable increase in attendees, which proves that we are not merely enthusiastic revelers but also enthusiastic patrons of culture!

Con Aroney

We had the pleasure of hosting Con who hails from Brisbane during his visit to Kythera in June this year. Not only a well known cardiologist, Con is also a prolific writer who delved deep into his grandfather's fascinating life and came up with the book "Bound to two Homelands". Definitely good reading for those interested in Kytherian family histories and serves as a perfect example of what we are after for our Migration Museum.

We thank the Philharmoniki of Potamos for providing the hospitable venue.



ΣΩΜΑΤΕΙΟ “ΦΙΛΟΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ”

Με μια ακόμη συναρπαστική χρονιά μπροστά μας — νέες εκδηλώσεις, έργα και σχέδια για το μουσείο — ανυπομονούμε να δούμε τι θα φέρει το 2026. Μέχρι τότε, απολαύστε τους χειμερινούς μήνες, μείνετε σε επαφή και κρατήστε το πνεύμα των Φίλων Μουσείων Κυθήρων να λάμπει φωτεινά!

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στον Stuart που μας ξαναθύμισε αυτές τις υπέροχες στιγμές και τις έφερε στη ζωή.

Και λίγα λόγια για τις πολιτιστικές μας εκδηλώσεις

Όπως είναι φυσικό, κάθε χρόνο στις ετήσιες δραστηριότητές μας συμπεριλαμβάνονται αρκετές παρουσιάσεις και βραδιές κουλτούρας, και η φετινή χρονιά δεν μπορούσε να αποτελέσει εξαίρεση. Σε κάθε εκδήλωση, χαρήκαμε να σημειώσουμε μια

Con Aroney

Είχαμε την χαρά να φιλοξενήσουμε τον Con, που κατάγεται από το Brisbane, κατά την επίσκεψή του στα Κύθηρα τον Ιούνιο. Ο Con, εκτός από γνωστός καρδιολόγος, είναι και πολυγραφότατος συγγραφέας, ο οποίος ερεύνησε σε βάθος την συναρπαστική ζωή του παππού του και δημιούργησε το βιβλίο «Bound to Two Homelands». Σίγουρα αξίζει να το διαβάσουν όσοι ενδιαφέρονται για τις κυθηραϊκές οικογενειακές ιστορίες, και αποτελεί τέλειο παράδειγμα του τι επιδιώκουμε για το Μουσείο Μετανάστευσης.

Ευχαριστούμε θερμά τη Φιλαρμονική του Ποταμού για την φιλοξενία στον

Aris Tsaravopoulos

Who doesn't know, or know of,

Aris Tsaravopoulos—the archaeologist who served Kythera and Antikythera through the Ephorate of Antiquities of Piraeus and the Islands for more than seventeen years?

With his vibrant and enthusiastic personality, he brought archaeology to the forefront of the Kytherian community and devoted himself to inspiring young people to explore the islands' history in ancient times. Young people, especially those from the diaspora, eagerly volunteered to join local excavations during his tenure—an unforgettable experience that left a lasting impression on them.

A group of Ari's colleagues, students, peers, and friends compiled a book of papers and articles in his honour, aptly titled *Off the Beaten Track*. The FMK committee was delighted to host the book launch at the request of

our member Matina Zervos of the Kytherian World Heritage Fund (KWHF) in Sydney—the publishers of the volume—who generously donated eighteen copies to support our fundraising efforts for the Migration Museum project.



Aris Tsaravopoulos



Gely Fragou, Stavros Paspalas & Matina Zervos

**Άρης Τσαραβόπουλος**

Ποιος δεν γνωρίζει, ή δεν έχει ακούσει για τον Άρη Τσαραβόπουλο — τον αρχαιολόγο που υπηρέτησε τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα μέσω της Εφορείας Αρχαιοτήτων Πειραιώς και Νήσων για περισσότερα από δεκαεπτά χρόνια;

Με την δυναμική και ενθουσιώδη προσωπικότητά του, έφερε την αρχαιολογία στο προσκήνιο της κυθηραϊκής κοινότητας και πέτυχε να εμπνεύσει πολλούς νέους να εξερευνήσουν την ιστορία των νησιών στην αρχαιότητα.

Οι νέοι, ιδιαίτερα εκείνοι της διασποράς, συμμετείχαν με ενθουσιασμό ως εθελοντές στις τοπικές ανασκαφές κατά τη διάρκεια της θητείας του — μια αξέχαστη εμπειρία που άφησε ανεξίτηλο αποτύπωμα στις καρδιές τους.

Μια ομάδα συναδέλφων, μαθητών, συνεργατών και φίλων του Άρη συνέταξε ένα βιβλίο με μελέτες και άρθρα προς τιμήν του, με τον εύστοχο τίτλο «Εκτός Πεπατημένης». Το Συμβούλιο των Φίλων Μουσείων Κυθήρων είχε τη χαρά να

φιλοξενήσει την παρουσίαση του βιβλίου, κατόπιν αιτήματος του μέλους μας, κας Ματίνας Ζέρβου, από το Kytherian World Heritage Fund (KWHF) στο Σίδνεϊ — τους εκδότες του τόμου — οι οποίοι προσέφεραν γενναιόδωρα δεκαοκτώ αντίτυπα για να στηρίξουν τις προσπάθειες συγκέντρωσης χρημάτων για το έργο του Μουσείου

It was a beautiful evening in the grounds of the Municipal Library in Kondolianika, with a record number of people in attendance. Distinguished guest speakers travelled to Kythera especially for the occasion, adding to the significance of the event. As is customary at FMK gatherings, everyone was invited to enjoy a reception of wine and mezedes provided by the committee, creating a warm and convivial atmosphere.

Special thanks go to Gely Fragou, Ari's long-time collaborator, for coordinating this memorable and successful evening.

Evi Pini – “In Search of a New Homeland : Migration in Antiquity”

Evi, an archaeologist with the Ephorate of Antiquities for Piraeus and the Islands, is a familiar presence in Kythera. She regularly visits the island to give talks in schools and, during the summer, conducts tours of the Archaeological Museum in Hora and the Coats of Arms Exhibition at the Kastro. Each year we collaborate with her on a special event, and this year the focus was on our passion for migration. As her colourful presentation was delivered in Greek, we prepared an English-language handout for our guests. The Cultural Centre of Potamos proved to be the perfect venue, accommodating a lively audience on a busy Kytherian Sunday morning in August.



Korky Paul

On the chilly night of 13 September, the grounds of the Municipal Library at Kondolianika were filled to capacity, with many guests left standing. We were treated to a delightful presentation by fellow member Korky Paul who, in his exuberant style, recounted his journey from his early days as

Ήταν μια υπέροχη βραδιά στους χώρους της Δημοτικής Βιβλιοθήκης στα Κοντολιανίκα, με αριθμό συμμετεχόντων που έσπασε κάθε ρεκόρ. Διακεκριμένοι ομιλητές ταξίδεψαν ειδικά στα Κύθηρα για την περίπτωση, προσδίδοντας ακόμη μεγαλύτερη αξία στην εκδήλωση. Όπως συνηθίζεται στις συγκεντρώσεις των Φίλων Μουσείων Κυθήρων, στο τέλος της παρουσίασης όλοι προσκλήθηκαν να απολαύσουν μια δεξίωση με κρασί και μεζέδες που προσέφερε η επιτροπή, δημιουργώντας μια ζεστή και φιλική ατμόσφαιρα.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες αξίζουν στη Γέλη Φράγκου, μακροχρόνια συνεργάτιδα του Άρη, για τον συντονισμό αυτής της αξέχαστης και επιτυχημένης βραδιάς.

Εύη Πίνη – «Αναζητώντας μια Νέα Πατρίδα: Η Μετανάστευση στην Αρχαιότητα»

Η Εύη, αρχαιολόγος στην Εφορεία Αρχαιοτήτων Πειραιώς και Νήσων, είναι μια γνώριμη παρουσία στα Κύθηρα. Επισκέπτεται τακτικά το νησί για να δίνει ομιλίες στα σχολεία και κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, πραγματοποιεί ξεναγήσεις στο Αρχαιολογικό Μουσείο στη Χώρα και στην Έκθεση Οικόσημων στο Κάστρο. Κάθε χρόνο συνεργαζόμαστε μαζί της σε μια ξεχωριστή εκδήλωση, και φέτος το επίκεντρο ήταν το έντονο ενδιαφέρον μας για τη μετανάστευση.

Καθώς η πολύχρωμη παρουσίασή της έγινε στα ελληνικά, ετοιμάσαμε ένα ενημερωτικό φυλλάδιο στα αγγλικά για τους επισκέπτες μας. Το Πολιτιστικό Κέντρο του Ποταμού αποδείχθηκε ιδανικό για την εκδήλωση, φιλοξενώντας ένα ζωηρό κοινό σε ένα πολυσύχναστο κυθηραϊκό κυριακάτικο πρωινό του Αυγούστου.

Korky Paul

Τη δροσερή νύχτα της 13ης Σεπτεμβρίου, οι χώροι της Δημοτικής Βιβλιοθήκης στα Κοντολιανίκα γέμισαν ασφυκτικά, με πολλούς επισκέπτες να μένουν όρθιοι. Είχαμε την χαρά να απολαύσουμε μια υπέροχη παρουσίαση από τον αγαπητό μας μέλος, τον Korky Paul, ο οποίος με τον ενθουσιώδη του τρόπο διηγήθηκε το ταξίδι του από τα πρώτα του βήματα ως γραφίστας μέχρι την λαμπρή του καριέρα -

FRIENDS OF MUSEUMS OF KYTHERA

a graphic designer to his celebrated career as an internationally renowned illustrator of children's books—most notably the beloved *Winnie the Witch* series. The wine, tsipouro, and generous platters of mezedes brought warmth and cheer, ensuring the evening was as heartening as it was memorable.

ΣΩΜΑΤΕΙΟ “ΦΙΛΟΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ”

- ως διεθνώς αναγνωρισμένος εικονογράφος παιδικών βιβλίων — με πιο γνωστή τη λατρεμένη σειρά *Winnie the Witch*.

Το κρασί, το τσίπουρο και οι γενναιόδωρες πιατέλες με μεζέδες στο τέλος της εκδήλωσης έφεραν ζεστασιά και κέφι, κάνοντας τη βραδιά τόσο εμψυχωτική όσο και αξέχαστη.



Last but not least on our events calendar ..

A collaboration between Allcomers Music, KIPA, and FMK was formed this summer to support fundraising efforts following the devastating wildfires on Kythera.

On Sunday, 27 September, FMK hosted an evening at the Philharmonic Centre in Potamos, featuring a special screening of the concert live-streamed from London on 13 September. This concert was an initiative of Allcomers Music, and we extend our heartfelt thanks for their deep sensitivity to Kythera's challenges.

Τελευταίο αλλά εξίσου σημαντικό στην κοινωνική μας ατζέντα...

Μια συνεργασία μεταξύ των Allcomers Music, της ΚΙΠΑ και των Φίλων Μουσείων Κυθήρων δημιουργήθηκε αυτό το καλοκαίρι για να στηρίξει τις προσπάθειες συγκέντρωσης χρημάτων μετά τις καταστροφικές πυρκαγιές στα Κύθηρα.

Την Κυριακή, 27 Σεπτεμβρίου, οι Φίλοι των Μουσείων Κυθήρων φιλοξένησαν μια βραδιά στη Φιλαρμονική Ποταμού με ειδική προβολή της συναυλίας που μεταδόθηκε ζωντανά από το Λονδίνο στις 13 Σεπτεμβρίου. Η συναυλία αυτή ήταν πρωτοβουλία των Allcomers Music, και εκφράζουμε την εγκάρδια ευγνωμοσύνη μας για την βαθιά τους ευαισθησία απέναντι στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τα Κύθηρα.



The Australian Deputy Ambassador visits Kythera



Australian Deputy Ambassador Lachlan Scully (center left) meets with FMK members and the museum team to review the architectural plans for the Kythira Migration Museum.

Strengthening Ties: Australian Deputy Ambassador Visits Migration Museum Project.

A Special Update from October.

This past October brought a welcome surprise to our offices with a visit from a distinguished guest: Australian Deputy Ambassador Lachlan Scully. The meeting served as a vital opportunity to update the Deputy Ambassador on the latest progress regarding the Friends of Museums of Kythira (FMK) and the ongoing development of the Migration Museum.

Community and Culture at the Forefront.

During the visit, we showcased the strides we have made toward establishing a space that honors our shared history. The discussion was enriched by the presence and support of our dedicated members, Kosta Koroneos and Aphrodite Feros-Fooke, who helped facilitate the update.

A highlight of the visit was the presentation of an

exhibition by the students of Potamos School. Their work added a poignant reminder of why this museum is so necessary—bridging the gap between our history and the next generation.

Looking Ahead.

We are thrilled to report that the visit was a resounding success. After reviewing the plans and seeing the community involvement firsthand, Mr. Scully reaffirmed his strong desire to see the Migration Museum come to fruition. His support strengthens the bond between Australia and Kythira and brings us one step closer to realizing this important cultural landmark.

“The desire to see the migration museum come to fruition was reaffirmed.”

Thank you to everyone involved in making this visit memorable!

The Migration Museum of Kythera (MMK)-an update

The plans for this ambitious project in Agia Pelagia that we have undertaken to co-ordinate and bring to fruition in collaboration with the Municipality of Kythera, have been submitted and presently rest with the Council of Architects for their approval and progression to the next level, the Urban Planning Authority. Once the plans and building license have been finalized by the FMK, the onus of raising the building funds falls on the Kytherian Municipality.

Though considered too ambitious a project by some, where would we be in this world if we had no vision, aspirations or determination?

The core of the project as we all know is the Migration Museum of Kythera. This was based on a brief provided to us by the Mayor, Mr Stratos Charchalakakis when we agreed to take up the project.

Το Μουσείο Μετανάστευσης Κυθήρων (MMK)

Τα σχέδια για αυτό το φιλόδοξο έργο στην Αγία Πελαγία, το οποίο έχουμε αναλάβει να συντονίσουμε και να φέρουμε εις πέρας σε συνεργασία με τον Δήμο Κυθήρων, έχουν υποβληθεί και βρίσκονται αυτή τη στιγμή στο Συμβούλιο Αρχιτεκτόνων για έγκριση και προώθηση στο επόμενο στάδιο, την Πολεοδομική Αρχή. Μόλις τα σχέδια και η άδεια οικοδομής ολοκληρωθούν από τους Φίλους Μουσείων Κυθήρων, η ευθύνη συγκέντρωσης των χρημάτων για την ανέγερση θα περάσει στον Δήμο Κυθήρων.

Αν και κάποιοι θεωρούν το έργο υπερβολικά φιλόδοξο, πού θα βρισκόμασταν σε αυτόν τον κόσμο χωρίς όραμα, φιλοδοξίες και αποφασιστικότητα;

Ο πυρήνας του έργου, όπως όλοι γνωρίζουμε, είναι το Μουσείο Μετανάστευσης Κυθήρων. Αυτό βασίστηκε σε ένα υπόμνημα που μας παρείχε ο Δήμαρχος, κ. Στράτος Χαρχαλάκης,



Designed by architect Mr. Stefanos Tavlaridis and his team, the building itself is on three levels and will create a multifunctional space for culture and education – something that will be beneficial not only for Agia Pelagia, but for the whole island.

The ground floor level will house the museum whilst the upper level will have offices, a canteen plus workshop or seminar areas suitable for educational activities and there will be a small open air amphitheatre with a seating capacity of about 80 people.

The lower level will provide a space for lectures and presentations, museum and artistic exhibitions, winter cinema, theatrical performances, dance classes and group activities.

We firmly believe that the Migration Museum of Kythera will be a valuable resource for Kythera's community, in particular for its permanent population. It is not intended to operate exclusively for tourism during the summer but to serve as a vibrant hub of culture, education and social interaction throughout the year.

Σχεδιασμένο από τον αρχιτέκτονα κ. Στέφανο Ταυλαρίδη και την ομάδα του, το κτίριο θα είναι τριώροφο και θα δημιουργήσει έναν πολυλειτουργικό χώρο για τον πολιτισμό και την εκπαίδευση — κάτι που θα ωφελήσει όχι μόνο την Αγία Πελαγία, αλλά ολόκληρο το νησί.

Το κάτω επίπεδο θα προσφέρει χώρο για διαλέξεις και παρουσιάσεις, μουσειακές και καλλιτεχνικές εκθέσεις, χειμερινό κινηματογράφο, θεατρικές παραστάσεις, μαθήματα χορού και ομαδικές δραστηριότητες. Το ισόγειο θα στεγάσει το μουσείο, ενώ ο επάνω όροφος θα διαθέτει γραφεία, κυλικείο καθώς και χώρους εργαστηρίων ή σεμιναρίων κατάλληλους για εκπαιδευτικές δραστηριότητες. Και φυσικά, θα υπάρχει ένα μικρό υπαίθριο αμφιθέατρο με χωρητικότητα περίπου 80 ατόμων.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι το Μουσείο Μετανάστευσης Κυθήρων θα αποτελέσει πολύτιμο πόρο για την κοινότητα των Κυθήρων, ιδιαίτερα για τον μόνιμο πληθυσμό της. Δεν προορίζεται να λειτουργεί αποκλειστικά για τον τουρισμό κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, αλλά να υπηρετεί ως ένας ζωντανός πυρήνας πολιτισμού, εκπαίδευσης και κοινωνικής αλληλεπίδρασης καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

The Academy of Athens

Dr. Potiropoulos, chief researcher from the Academy of Athens who has undertaken the museology study for the MMK has been working away quietly the past few months on various items that we have received from a number of people. This includes processing old tapes, documenting family letters, photographs, postcards, researching newspapers and studying old newspaper clippings etc. He has also conducted a series of interviews with people who have lived for a good part of their lives in Australia or America and have now either established a business or retired on Kythera as well as with non-Greeks who have chosen Kythera as their permanent residence.

Our Book Project - “Aphrodite is here”

We are extremely excited with this new project that we have committed to. The idea of a prestigious high-end coffee table book – a special artistic edition rich in photographic content is the concept of Angelo Venardos (Singapore/Australia/Kythera). It is a collaboration between our two fellow members, Angelo as Editor, and renowned photographer Kostas Koroneos. The 200-250 photos and various writers’ contributions will cover the 4 seasons of the year, through the photographer’s lens, the island’s unique landscape, mythology, archaeology and antiquities. The well-known Athens publishing house “Melissa” has undertaken the publishing and the aim is for the book to be launched at the **Frankfurt Book Fair**.

The proceeds of the sale of the book will go towards FMK’s Migration Museum project.

A number of sponsors have already contributed towards the first stage of publishing costs for which we sincerely thank them. All our contributors will be acknowledged in the book. Our fundraising efforts for 2026 will focus on raising the balance for the publishing costs in time to meet the deadline of the Book Fair in Frankfurt.

Contributions can be made via Piraeus Bank
Account: Friends of Museums of Kythera
IBAN: GR4201713520006352169815980

Η Ακαδημία Αθηνών

Ο Δρ. Ποτηρόπουλος, επικεφαλής ερευνητής της Ακαδημίας Αθηνών, ο οποίος έχει αναλάβει τη μουσειολογική μελέτη για το Μουσείο Μετανάστευσης Κυθήρων (MMK), εργάζεται αθόρυβα τους τελευταίους μήνες πάνω σε διάφορα αντικείμενα που έχουμε λάβει από αρκετούς ανθρώπους. Αυτό περιλαμβάνει την επεξεργασία παλιών κασετών, την καταγραφή οικογενειακών επιστολών, φωτογραφιών, καρτ-ποστάλ, την έρευνα εφημερίδων και τη μελέτη παλαιών αποκομμάτων.

Έχει πραγματοποιήσει μια σειρά συνεντεύξεων με Κυθήριους που ζουν στο εξωτερικό ή που έζησαν για μεγάλο μέρος της ζωής τους στην Αυστραλία ή την Αμερική και τώρα έχουν δημιουργήσει μια επιχείρηση είτε έχουν συνταξιοδοτηθεί στα Κύθηρα, όπως επίσης και με μη Έλληνες που έχουν επιλέξει τα Κύθηρα για την μονιμή τους κατοικία.

Το Βιβλίο μας – «Η Αφροδίτη είναι εδώ»

Είμαστε εξαιρετικά ενθουσιασμένοι με αυτό το νέο έργο που έχουμε αναλάβει. Η ιδέα ενός υψηλού κύρους coffee table book – μιας ιδιαίτερης καλλιτεχνικής έκδοσης πλούσιας σε φωτογραφικό υλικό – είναι το όραμα του Angelo Venardos (Σιγκαπούρη/Αυστραλία/Κύθηρα). Πρόκειται για συνεργασία μεταξύ δύο μελών μας, του Angelo ως Επιμελητή και του καταξιωμένου φωτογράφου Κώστα Κοροναίου. Οι 200-250 φωτογραφίες και οι συνεισφορές διάφορων συγγραφέων θα καλύψουν τις τέσσερις εποχές του χρόνου, μέσα από τον φακό του φωτογράφου, τα μοναδικά τοπία του νησιού, τη μυθολογία, την αρχαιολογία και τις αρχαιότητες. Ο γνωστός εκδοτικός οίκος «Μέλισσα» στην Αθήνα έχει αναλάβει την έκδοση, με στόχο το βιβλίο να παρουσιαστεί στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου της Φρανκφούρτης.

Τα έσοδα από τις πωλήσεις του βιβλίου θα διατεθούν για το έργο του Μουσείου Μετανάστευσης Κυθήρων.

Ήδη αρκετοί χορηγοί έχουν συμβάλει στο πρώτο στάδιο των εκδοτικών εξόδων, στους οποίους εκφράζουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη. Όλοι οι συνεισφέροντες θα αναφερθούν στο βιβλίο. Οι προσπάθειες συγκέντρωσης χρημάτων για το 2026 θα επικεντρωθούν στην κάλυψη του υπολοίπου των εκδοτικών εξόδων, ώστε να προλάβουμε την προθεσμία της Έκθεσης Βιβλίου της Φρανκφούρτης.

Εάν επιθυμείτε να στηρίξετε αυτή την προσπάθεια, έχει ανοιχθεί ο ακόλουθος λογαριασμός:

Τράπεζα Πειραιώς:

ΦΙΛΟΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

IBAN: GR4201713520006352169815980

A few words from our Treasurer - Eleni Antonopoulou

The Association's income derives from membership registrations and subscriptions, from various events, donations, and sponsorships. At the same time, care is taken to promptly settle expenses related to basic operating costs as well as event expenditures. The Treasury maintains a system for monitoring income and expenses, and keeps separate bank accounts for deposits related to registrations, subscriptions, and donations to the Friends of the Museums of Kythera. In addition, there are two dedicated accounts for donations concerning (a) the construction of the Migration Museum and (b) for contributions supporting the publication of the book "Aphrodite is Here."

Our aim is full transparency, rational management, and the effective utilization of every resource offered by our members and supporters. Every contribution, whether small or large, helps and enables us to continue our work.

A full analysis and financial report will be made available to members prior to our AGM.

Presenting our new technology -Tony Poulos

This year, we launched our website (FMK.GR) to provide members and the public with information on what the Friends of Museums of Kythera is all about. The website also allows members to join or renew online, register for events, make donations and view the latest plans for the Migration Museum.

This year, we also introduced an online membership program that allows members to register and renew online using debit and credit cards, as well as bank transfers. This replaced several manual systems used over the years, and migrating from these systems has proven to be quite a challenge.

The issuing of membership cards has not always coincided with the membership period due to changes in policy in the past.

Λίγα λόγια από την Ταμία μας - Ελένη Αντωνοπούλου

Τα έσοδα του Συλλόγου προέρχονται από εγγραφές και συνδρομές μελών, από διάφορες εκδηλώσεις, δωρεές και χορηγίες. Παράλληλα, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην άμεση τακτοποίηση των εξόδων που σχετίζονται με τις βασικές λειτουργικές ανάγκες καθώς και με τις δαπάνες των εκδηλώσεων.

Το Ταμείο διατηρεί ένα σύστημα παρακολούθησης εσόδων και εξόδων και ξεχωριστούς τραπεζικούς λογαριασμούς για καταθέσεις που αφορούν εγγραφές, συνδρομές και δωρεές προς τους Φίλους των Μουσείων Κυθήρων. Επιπλέον, υπάρχουν δύο ειδικοί λογαριασμοί για δωρεές που αφορούν (α) την ανέγερση του Μουσείου Μετανάστευσης και (β) τις συνεισφορές για την έκδοση του βιβλίου «Η Αφροδίτη είναι εδώ».

Στόχος μας είναι η πλήρης διαφάνεια, η ορθολογική διαχείριση και η αποτελεσματική αξιοποίηση κάθε πόρου που μας προσφέρουν τα μέλη και οι υποστηρικτές μας. Κάθε συνεισφορά, μικρή ή μεγάλη, βοηθά και μας επιτρέπει να συνεχίζουμε το έργο μας.

Μια πλήρης ανάλυση και παρουσίαση των λογαριασμών μας θα γίνει στην προσεχή Γενική Συνέλευση.

Ενημέρωση από τον Αντώνιο Τζωρτζόπουλο για το νέο μας WEBSITE

Κατά τη διάρκεια του έτους, εγκαινιάσαμε την ιστοσελίδα μας (FMK.GR) με σκοπό να παρέχουμε στα μέλη και στο κοινό πληροφορίες σχετικά με τη δράση του Συλλόγου «Φίλοι Μουσείων Κυθήρων». Η ιστοσελίδα δίνει επίσης τη δυνατότητα στα μέλη να εγγραφούν ή να ανανεώσουν τη συνδρομή τους ηλεκτρονικά, να δηλώσουν συμμετοχή σε εκδηλώσεις, να πραγματοποιήσουν δωρεές και να ενημερωθούν για τα τελευταία σχέδια του Μουσείου Μετανάστευσης.

Φέτος, εισαγάγαμε επίσης ένα νέο ηλεκτρονικό πρόγραμμα συνδρομών, το οποίο επιτρέπει στα μέλη να εγγράφονται και να ανανεώνουν τη συνδρομή τους μέσω χρεωστικών και πιστωτικών καρτών, καθώς και μέσω τραπεζικών μεταφορών.

FRIENDS OF MUSEUMS OF KYTHERA

The new system enforces membership from the date of subscription payment, and cards will be produced accordingly. We aim to produce digital cards, pending approval from the museum authorities in Greece, in the near future, that can be stored on mobile phone wallets.

Many of you will have received emails that your membership has expired or is about to expire. If you believe there has been an error, please notify us via email at admin@fmk.gr.

We currently have 143 active, paid-up members, and 195 inactive members that we are encouraging to return. Apart from members only being allowed to vote in our elections and attend certain events, the free access to public museums, monuments and archaeological sites across Greece is greatly valued.



The FMK Committee

The past year brought a change to our Committee. Metaxia Georgopoulou—known to most of us as Sia—resigned her post due to demands on her personal time. We certainly miss Sia's presence, insight, and expertise, but we hope that in the future she will have the opportunity to work with the Committee once again. Her position has been filled by Antonios Tzortzopoulos (Tony Poulos).

This year has been particularly challenging for our team, many of whom faced a variety of personal issues while also managing the events and projects we undertook. We ask for your understanding if at times you felt disappointed, but please remember that all our work is carried out on a voluntary basis.

ΣΩΜΑΤΕΙΟ “ΦΙΛΟΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ”

Το πρόγραμμα αυτό αντικατέστησε αρκετά χειροκίνητα συστήματα που χρησιμοποιούνταν επί σειρά ετών, και η μετάβαση σε αυτό αποδείχθηκε ιδιαίτερα απαιτητική.

Η έκδοση των καρτών μέλους δεν συνέπιπτε πάντοτε με την περίοδο συνδρομής λόγω αλλαγών πολιτικής στο παρελθόν. Το νέο σύστημα καθορίζει τη συνδρομή από την ημερομηνία πληρωμής, και οι κάρτες θα εκδίδονται αναλόγως. Στόχος μας είναι να εκδώσουμε ψηφιακές κάρτες, οι οποίες θα μπορούν να αποθηκεύονται σε ηλεκτρονικά πορτοφόλια κινητών τηλεφώνων, μόλις λάβουμε την έγκριση από τις αρμόδιες αρχές μουσείων στην Ελλάδα.

Πολλοί από εσάς θα έχετε λάβει μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ότι η συνδρομή σας έχει λήξει ή πρόκειται να λήξει. Εάν πιστεύετε ότι έχει γίνει κάποιο λάθος, παρακαλούμε ενημερώστε μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση admin@fmk.gr.

Αυτή τη στιγμή έχουμε 143 ενεργά, πληρωμένα μέλη και 195 ανενεργά μέλη τα οποία ενθαρρύνουμε να επιστρέψουν. Εκτός από το ότι τα μέλη έχουν το δικαίωμα να ψηφίζουν στις εκλογές μας και να συμμετέχουν σε ορισμένες εκδηλώσεις, η δωρεάν πρόσβαση σε δημόσια μουσεία, μνημεία και αρχαιολογικούς χώρους σε όλη την Ελλάδα είναι πολύτιμη.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΦΜΚ

Η χρονιά που πέρασε έφερε μια αλλαγή στο Συμβούλιο μας. Η Μεταξία Γεωργοπούλου — γνωστή στους περισσότερους από εμάς ως Σία — παραιτήθηκε από τη θέση της λόγω αυξημένων προσωπικών υποχρεώσεων. Σίγουρα μας λείπει η παρουσία, η διορατικότητα και η εμπειρία της, αλλά ελπίζουμε ότι στο μέλλον θα έχει την ευκαιρία να συνεργαστεί ξανά με την Επιτροπή. Τη θέση της ανέλαβε ο Αντώνιος Τζωρτζόπουλος (Tony Poulos).

Η φετινή χρονιά υπήρξε ιδιαίτερα απαιτητική για την ομάδα μας, καθώς πολλά μέλη αντιμετώπισαν ποικίλα προσωπικά ζητήματα ενώ παράλληλα διαχειρίζονταν τις εκδηλώσεις και τα έργα που αναλάβαμε. Ζητούμε την κατανόησή σας αν κάποιοι μας

Ultimately, we do the very best we can because we strongly believe that our efforts make our Association truly unique in the way it brings together people from both the local Kytherian community and the wider multicultural community. By combining these diverse backgrounds, we are able to focus on the individuals themselves — their talents, their initiatives, and the work they do. This blend of local and international perspectives creates a vibrant and inclusive environment that strengthens our community and sets us apart.

Due to a number of factors, our Annual General Meeting has been rescheduled for the first week of February. As always, and in accordance with Article 11 (iv) of the Constitution, members will be duly notified in advance.

In closing, as President of the Association, I wish to extend my heartfelt gratitude:

- First, to each member of the Executive Committee for their enthusiasm, dedication, consistency, and the excellent cooperation we shared throughout the past year.
- Second, to our friends, collaborators, the local media, the Mayor, the Municipal Council, and our donors, for their invaluable moral and financial support.
- And finally, a sincere THANK YOU to our members, who remain steadfastly by our side.

With optimism to bring our goals to fruition, let us raise our glasses to a wonderful festive season. And with the hope that in the coming New Year, the leaders of our nations will find agreement so that peace may prevail for all mankind.

Your FMK team joins me in wishing our dear members and friends the best of health and happiness – after all what more can we wish for in life? And of course, «Καλη Αντάμωση» on Kythera once again in 2026.

With warmest regards

Helen Tzortzopoulos

President

- αν κάποιες φορές νιώσατε απογοήτευση, αλλά παρακαλούμε να θυμάστε ότι όλο το έργο μας πραγματοποιείται σε εθελοντική βάση.

Τελικά, κάνουμε πάντα το καλύτερο δυνατό γιατί πιστεύουμε ακράδαντα ότι οι προσπάθειές μας καθιστούν τον Σωματείο μας πραγματικά μοναδικό στον τρόπο που φέρνει κοντά ανθρώπους τόσο από την τοπική κυθηραϊκή κοινότητα όσο και από την ευρύτερη πολυπολιτισμική κοινότητα. Συνδυάζοντας αυτά τα διαφορετικά υπόβαθρα, μπορούμε να εστιάσουμε στους ίδιους τους ανθρώπους — τα talέντα τους, τις πρωτοβουλίες τους και το έργο τους. Αυτό το μείγμα τοπικών και διεθνών προοπτικών δημιουργεί ένα ζωντανό και συμπεριληπτικό περιβάλλον που ενδυναμώνει την κοινότητά μας και πιστεύουμε πως ξεχωρίζει.

Λόγω διαφόρων παραγόντων, η Ετήσια Γενική Συνέλευση μας μετατίθεται για την πρώτη εβδομάδα του Φεβρουαρίου. Όπως πάντοτε, και σύμφωνα με το Άρθρο 11 (iv) του Καταστατικού, τα μέλη θα ενημερωθούν εγκαίρως.

Σαν Πρόεδρος του Σωματείου, θα ήθελα να εκφράσω την ειλικρινή μου ευγνωμοσύνη:

- Πρώτα, προς όλα τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, έναν προς έναν, για τον ενθουσιασμό, τη δραστηριότητα, τη συνέπεια και την άποψη συνεργασία που επιδείξαμε κατά τη χρονιά που πέρασε.
- Έπειτα, στους φίλους, τους συνεργάτες, τα τοπικά μέσα ενημέρωσης, τον Δήμαρχο, το Δημοτικό Συμβούλιο και τους δωρητές μας, για την ηθική και οικονομική στήριξή τους.
- Και τέλος, ένα μεγάλο και θερμό **ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ** στα μέλη μας, που στέκονται πάντοτε δίπλα μας.

Με αισιοδοξία να πραγματοποιήσουμε τους στόχους μας. Ας υψώσουμε λοιπόν τα ποτήρια μας για μια υπέροχη εορταστική περίοδο. Με την ευχή το νέο έτος να φέρει ειρήνη και συμφωνία ανάμεσα στους ηγέτες των εθνών, ώστε να επικρατήσει αγάπη και ειρήνη σε όλη την ανθρωπότητα.

Η ομάδα του FMK ενώνεται μαζί μου για να ευχηθούμε στα αγαπητά μας μέλη και φίλους υγεία και ευτυχία – γιατί τι περισσότερο μπορούμε να ευχηθούμε στη ζωή; Και φυσικά, «Καλή Αντάμωση» στην Κύθηρα ξανά το 2026!

Με τις θερμότερες ευχές

Ελένη Τζωρτζοπούλου

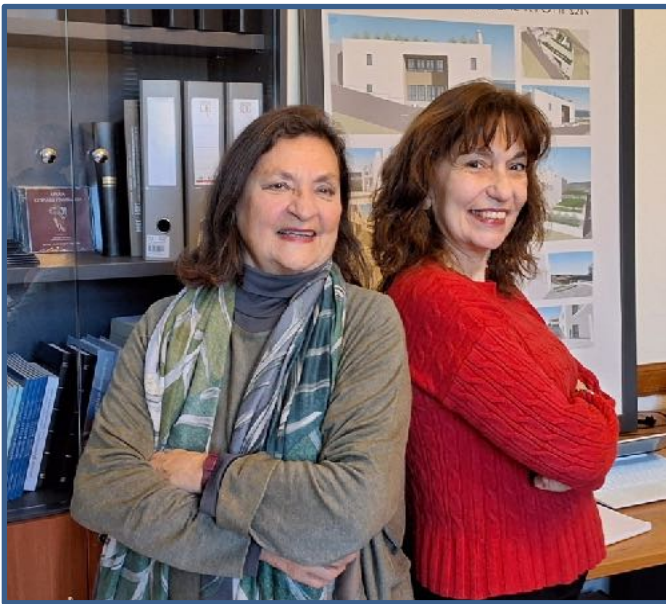
Πρόεδρος

COMMITTEE MEMBERS

President: Helen Tzortzopoulos
Vice President : Dean Poulos
Secretary : Stella Kaidetsi
Treasurer : Eleni Antonopoulou
Assistant Treasurer : Teta Koroneou
Events Co-ordinator : Stuart Fleming
Technology Advisor : Tony Poulos

Το ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Πρόεδρος : Ελένη Τζωρτζοπούλου
Αντιπρόεδρος : Κωνσταντίνος Τζωρτζόπουλος
Γραμματέας : Στέλλα Καϊδετσή
Ταμίας : Ελένη Τζωρτζοπούλου
Βοηθός Ταμίας : Τέτα Κορωναίου
Εκδηλώσεις : Stuart Fleming
Τεχνικός Σύμβ. : Αντώνιος Τζωρτζόπουλος



Helen Tzortzopoulos & Stella Kaidetsi
Ελένη Τζωρτζοπούλου & Στέλλα Καϊδετσή



Eleni Antonopoulou & Teta Koroneou
Ελένη Τζωρτζοπούλου & Τέτα Κορωναίου



Stuart Fleming



Tony Poulos
Αντώνιος Τζωρτζόπουλος



Dean Poulos
Κωνσταντίνος Τζωρτζόπουλος